

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 1

**Artikel:** S Wätter zahlt sechs zrugg  
**Autor:** Wiesner, Heinrich  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-596737>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# S Wätter zahlt sech zrugg



**A**n diesen Ausspruch hält sich meine Mutter, seit ich weiß. Sie hat sich auch Anno achtzig daran gehalten, als der Juni uns alles schuldig blieb. Den Herbst betrachtet, gab ihr die alte Bauernweisheit, die in keinem Spruchwörterbuch anzutreffen ist, mehr als recht. Was sich der Juni 80 geleistet hat, geht auf keine Kuhhaut, war noch nie dagewesen, steht künftig im Buch der Rekorde. Der Negativrekord der Sonnenscheindauer von Mitte Juni bis Mitte Juli lag sage und schreibe bei fünfzig Stunden. Das bedeutet fünfundzwanzig Regentage, zehn mehr als in einem normalen Sommer. Noch klarer ausgedrückt: es bedeutet viermal weniger Sonnenschein als üblich. Das hat sich der Juni seit 1874, dem Beginn der Wettermessung, noch nie geleistet, und vermutlich auch lange vorher nicht.

Auf Bauernregeln ist Verlass; sie gründen auf einem alten Erfahrungsschatz.

«Wenn der Hahn kräht auf dem Mist, das Wetter im Wechseln ist.» Der Hahn blieb im Juni 80 dem Mist fern und machte seinem Unmut über das schlechte Wetter lieber im Hühnerhaus Luft. Infolgedessen konnte sich das Wetter gar nicht ändern.

«Die Sonne hat noch keinen Bauern zum Land hinausgeschienen.» Meine Mutter würde dem entgegenhalten: «Besser ein zu langer nasser als ein zu langer heißer Sommer.» Auch darin hat sie recht. Ich erinnere mich nachhaltig an den Dürresommer 47.

«Dieser Sommer ist ein grün angestrichener Winter», hörte ich einen Zeitgenossen sagen und fand ihn, den Zeitgenossen, einen Originellen. Bis ich zufällig in Heinrich Heines «Reisebildern» las, wo mir auf der «Reise von München nach Genua» derselbe Ausspruch begegnete. Worauf sich sogleich ein anderes Sprichwort einstellte: «Es ist nichts so fein gesponnen, es kommt doch endlich an die Sonnen.» Der Juni 80 kam nicht. Wie nötig hätten wir da jenen Maler gehabt, welcher nach Picasso «mit Überlegung und Geschick aus einem gelben Fleck eine Sonne zu machen versteht» – und nicht umgekehrt.

Und dennoch unterschied sich der Juni 80 vom Januar 80: Der Regen war etwas wärmer. Einschränkend sei jedoch gleich bemerkt: Das Temperatur-

mittel lag allerdings dreieinhalb Grad unter dem Durchschnitt.

Da sich auch Robert Lembke auf den Volksmund versteht, darf auch er im Hinblick auf den Juni 80 bemüht werden: «Es gibt drei Arten von Wetter: das Wetter, das wir wollten, das Wetter, das wir haben, und das Wetter, das der Wetterbericht angekündigt hatte.» Damals unterschieden sich selbst die einzelnen Fernsehprogramme nicht einmal mehr durch den Wetterbericht.

**W**as soll das Wettergerede, wird der zurückgelehnte Leser unmutig sagen. Vernehmen Sie, bevor Sie zürnen, zuvor die Stimme Ephraim Kishons, dessen Humor sonst nicht der meinige ist, hingegen jener der Nebi-Leser: «Es ist eine alte Erfahrung, dass Regenschirmvölker am liebsten über das Wetter sprechen.» Und ein solches Volk waren wir im Juni 80 zweifelsfrei.

«Wetterschaden macht keine Teuerung.» Selbst dieser gewagte Volksmund traf wenigstens auf den Fleischkonsumenten zu. Die Fleischpreise stiegen nicht, wie zu erwarten war, an. Sie blieben gleich. Hoch. Schliesslich galt es, einen Fleischberg abzutragen. Dem Schweinefleisch, Bankfleisch und Kalbfleisch wurde man Herr. Weil der Schweizer ein anspruchsvoller Fleischesser ist, blieben 7,5 Millionen Kilo Wurstfleisch auf der Strecke. Man konnte sie dort nicht liegen lassen, sondern stockte damit den Fleischberg auf. Die Preise blieben, wie gesagt, gleich. Der Metzger kaufte das Kilo Lebendgewicht weiterhin zu 5.20 Fr. Davon verkaufte er 18% als Siedefleisch, Voressen und Hackfleisch unter dem Selbstkostenpreis. (Das sagte der Metzger). 8% verkaufte er als Braten und Geschnetzeltes zum Selbstkostenpreis von 20 Fr. (Wovon lebt ein Metzger?) 9% verkaufte er endlich über dem Selbstkostenpreis als Beefsteak (Rindslendenstück) und Plätzli zwischen 32 und 50(!) Fr. (Davon lebt der Metzger!) Und der verwöhnte Schweizer bezahlt das offenbar auch. Die Dunkelziffer der jährlich eingehenden Metzgereien ist nicht bekannt, hingegen die Zahl der jährlich eingehenden landwirtschaftlichen Mittel- und Kleinbetriebe.

Was hat das, wird der Leser erneut ungeholt fragen, mit dem Juni 80 zu tun? Es hat.

Als von der Scholle stammend, weiß ich, dass zumindest im Unterland der Heuet um den ersten Juni herum beginnt. Im Juni 80 begann er mit über sechs Wochen Verspätung am 20. Juli. Versuche, schon im Juni zu heuen, wurden zwar gemacht. Ende Juni war dann das Heu bzw. der Mist geführt. Folge davon: Der Bauer hatte einen Schnitt weniger. Das führte zwangsläufig zur Panik. Die Panik wiederum führte zu Angstverkäufen, denn wer konnte voraussehen, wann der Heuet und ob er überhaupt noch beginnen würde. Die Angstverkäufe tätigte man mit 300 Fr. Verlust pro Stück. Ein nicht genannt sein sollender Bauer verriet mir allerdings, dass man nur jene Kühe abstieß, die hinsichtlich Milchproduktion ohnehin nicht mehr rentierten. So waren es vielfach willkommene Angstverkäufe. Doch verfolgen wir das nicht weiter.

Am 1. Juli jedenfalls schlug ich dem Juni ein Schnippchen, indem ich mit meiner Familie (das erstmal im Leben) ein Flugzeug bestieg und nach Kos flog. Wir waren gut beraten. Was uns der Juni versagt hatte, gab uns die Insolvenz im Übermass zurück. Sie belegte uns während fünfzehn Tagen derart mit Sonnenpfeilen, dass wir nach wenig Tagen mit jenen für Touristen typischen Wunden in den Schatten der Tamariken flüchteten. Am 15. Juli kehrten wir zurück. Die fünf eher trüben Tage bis zum Einsetzen des Heuets empfanden wir als angenehmen Übergang.

Die Katastrophe fand, wie wir wissen, nicht statt. August und September wussten, was uns der Juni schuldig geblieben war. Sie wussten somit, was sie dem Jahr zurückzuzahlen hatten. Und sie bezahlten denn auch Tag für Tag in barer Sonnenmünze. Wie sagt doch meine Mutter: «S Wätter zahlt sech zrugg.» Der Juni 81 wird wissen, was er seinem Namen schuldig ist, und zweifelsfrei ein Heumonat werden.